

退宿授权书 Letter of Authorization – for checking out of dormitory

学号 Student ID: _____ 护照号 Passport No.: _____
 中文名 CN.Name: _____ 护照名 Passport Name: _____
 宿舍楼和房间号 Building and Room No.: _____ - _____
 校区 Campus: 玄武门 XWM 江宁 Jiangning

物品 Item	数量 Number	位置 Location	描述 Description

我声明以上物品为我个人所有，如物品为与他人共享则已取得共享人同意。

I declare the items above are my own personal belongings or have obtained consent of other owner(s) if the items are shared.

因本人不能前往，现委托以下个人/公司将物品

Because I cannot come back, I authorize the following individual to:

中文名 CN.Name _____ 学号 Student ID _____
 身份证/护照号 Citizen ID/Passport No. _____
 护照名 Passport Name _____

打包、邮寄，承诺遵守中国海关法律法规；

...to pack up and mail the items, and promise to abide by Chinese customs laws;

将不能邮寄的物品存放于除未经允许的公共区域和原宿舍外的其他地点；

to store non-mailable items somewhere other than the dormitory and disapproved public area;

将不能邮寄和存放的物品丢弃、回收 to dispose or recycle the rest of items;

将《离校流程表》送物业签字 and to collect signature on School Leaving Form at the doorkeeper;

以上费用自理 I will be solely responsible for the expenses;

被委托人进出校门须提前申报。

The trustee must enter/exit campus with application in advance.

我同意：2020年7月15日之后宿舍及公共区域未清空物品视为无人认领，本人放弃所有权，由后勤统一回收。I agree to give up possession of all personal belongings left in the dormitory or public spaces after July 15, 2020 which will be deemed as unclaimed belonging and will be recycled.

自学校收到此表签字照片/扫描件之日起视为委托成立，之后如被委托人不履行承诺，或与委托人发生民事纠纷，与学校无关。The authorization takes effect since the date of reception of the photo/scan copy of the signed form. If the authorized individual/enterprise does not perform the duties, or have any civil lawsuit with the student, the University will not be responsible.

学生本人签名 Student Signature: _____ 日期 Date: _____年 Year _____月 Month _____日 Day

此表签字扫描件发 1020082073@cpu.edu.cn 备案，被委托人携带纸质版交物业。After completion, student should send scan copy to 1020082073@cpu.edu.cn and the trustee should take hard copy to property manager.